

EL TARRACONENSE

Núm. 6

Suscripción
Trimestre..... Plas. 1'50
Número suelto... » 0'10

Tarragona, 10 de marzo de 1912

Redacción y Administración
Méndez Núñez, 5

Año I

Parola

Con la cuestión del teatro poético, planteada por Marquina y por Valle Inclán con motivo de sus producciones dramáticas, recientemente representadas, renace y va enlazado aquel otro problema literario sobre la desaparición o permanencia de la forma poética. Y de que tal problema tienda a resolverse en uno u otro sentido, dependerá, naturalmente, el triunfo o el fracaso del teatro poético.

No por lo debatido deja de interesar vivamente este trascendental asunto, y a más hondo pensar se presta cuestión tan ardua, que desde Hegel viene preocupando a filósofos y literatos. Afirma Macaulay que la poesía declina inevitablemente, a medida que la civilización progresa. Quizá obedezca esto a que la lengua primitiva, la lengua tosca y ruda de un pueblo en la infancia, conviene más principalmente al objeto del poeta, y por esta causa las sociedades civilizadas no producen esos asombrosos genios poéticos que iluminaron con esplendores y mágicos destellos los siglos de obscuridad en que vivieron.

Y no es precisamente que los poetas antiguos sean mejores que los modernos; lo que hay es que el lenguaje, poético y abundante de imágenes en un pueblo semicivilizado, y filosófico y reflexivo en una sociedad adelantada, ocasiona esa lenta transformación en el modo de expresión del espíritu, transformación que obedece a la ley evolutiva de la naturaleza y fin del arte, y que favoreciendo el desarrollo de la ciencia, se opone o dificulta, por lo menos, la creación de obras imaginativas y en particular las poéticas. A medida, pues, que las sociedades progresan y se extiende el círculo de los conocimientos humanos, el vocabulario que antes era exclusivamente poético concluye por ser filosófico.

Si es una verdad demostrada para algunos, la de que los poetas antiguos son superiores a los modernos, también se ha de reconocer que para ser buen poeta en una sociedad civilizada, se requieren condiciones y cualidades que antes no eran necesarias, precisando vencer inmensas dificultades para concebir y expresar uno de esos poemas inmortales que, después de tantos siglos, cautivan todavía a los hombres con la misma intensa emoción que cuando se escribieron; por donde se echa de ver que no es dogma literario aquella afirmación, antes bien, por lo mismo que es más difícil ser buen poeta hoy que ayer, el poeta contemporáneo supera al antiguo, en cuanto suele ser cierto que, en los pueblos civilizados, los progresos alcanzados suministran al arte muy raros asuntos dignos de la lírica.

La más grande y maravillosa prueba que en esta edad pudiera ofrecernos el ingenio humano, sería la concepción de un gran poema, a la manera de los escritos por los poetas de la antigüedad. Homero entre los griegos, Virgilio entre los latinos; y aun cuando el esfuerzo para lograrlo es universal y soberbio, este esfuerzo, digno por otra parte de ser admirado, resulta infructuoso. La razón de esto, acaso estriba en que los pueblos, como los hombres, pasan por ciertas fases evolutivas que ofrecen diversos cambios en las aptitudes y operaciones del espíritu. Así como en los niños la imaginación sobrepasa a la inteligencia, del propio modo, en las sociedades poco civilizadas, los hombres tienen como los niños, excesivamente desarrollada la facultad imaginativa, manifestándose en grado de perfección suma el genio poético, al revés de lo que ocurre en una sociedad adelantada, donde la realidad y la razón alcanzan su mayor fuerza y apogeo. Hé ahí demostrado, por qué la literatura antigua eleva el poema, rindiendo a la forma un culto casi religioso y constituyendo la poesía épica la expresión superior de las lenguas griega y latina.

Y es que, además, las sociedades tienen sus edades como los individuos, y cada edad sus peculiares manifestaciones. Nada hay superior a las obras del genio, pero

también hay épocas más adecuadas para disfrutarlas que para producirlas. Nunca han sido comprendidos más profundamente Homero y el Dante, por ejemplo, que en nuestra época, no obstante su carácter marcadamente analítico y positivo; y aunque contemos con poetas geniales, inspirados, ricos de expresión y deslumbrante fantasía, ninguno ha sabido reproducir esa poesía cándida y energética, a la vez, de la Florencia del siglo XIII o de la primitiva Grecia.

También Zola abunda en la opinión de Macaulay, cuando rebate con gran acopio de hechos, en uno de sus famosos artículos de crítica literaria, la teoría de Armando Silvestre sobre la inmortalidad de la poesía, que aquél considera inferior a la prosa, en cuanto considera ésta como única forma de lenguaje que puede emplearse en las relaciones humanas. No anda muy lejos de tal creencia Max Nordau, en sus disertaciones acerca del porvenir del arte y de la literatura poética, y aun pudiéramos citar muchos más, que ciertamente no son saco de paja, los cuales son del mismo parecer y vaticinan la desaparición de la poesía, en una fecha más o menos lejana.

Contra este juicio se pronuncia el sabio crítico González Serrano, que cree con Castelar, que nuestra época es la más poética, fundando, entre otras razones, su parecer, en que en el arte más popular hoy, la novela, ha demostrado el mismo Zola simbolismo de la más alta transcendencia idealista. Y nuestro insigne Menéndez y Pelayo abraza tal confianza en la virtualidad de la poesía, que no cree en su decadencia; pero, en cambio, tampoco es de los que niegan la superioridad de los cantos antiguos sobre los modernos, o, dicho de otro modo, que yerran los que aplicando la ley del progreso a la vida de la poesía, juzgan superiores a los antiguos los poetas contemporáneos. De donde parece inferirse, que si la poesía actual es, en cierto modo, inferior a la antigua, o hay en ella decadencia o estancamiento.

No, no hay pesimismo ni decadentismo en esto. Es sólo consecuencia natural y necesaria del carácter práctico de la cultura moderna, que obedece a la ley de evolución social, en su más amplio sentido. Y no basta citar en apoyo de aquella opinión; el gran número de poetas modernos, cuya inspiración en nada cede a la de los clásicos, según dejamos indicado, pues la diferencia procede de que la poesía poética, necesita actualmente un ideal nuevo al que pueda la imaginación elevarse y sea manantial puro e inextinguible de fecunda emoción estética.

El más optimista partidario del idealismo, no acertará a negar este hecho que se patentiza y cuya existencia obliga al observador menos perspicaz a reconocer que, aun en el orden dramático, la prosa va substituyendo y aun sobreponiéndose al metro. Los más celebrados autores dramáticos de nuestros días, suelen, por lo general, escribir en prosa sus obras, y hasta aquellos que son genuinamente poetas y enriquecen con los frutos de su ingenio el tesoro del arte dramático, prescinden con frecuencia de ese medio de expresión, y hacen hablar en prosa, que es el lenguaje natural y propio del hombre, a los personajes que intervienen en la fábula, cediendo así a las manifestaciones del arte coetáneo, a las exigencias de la vida real, o quizás arrastrados por las corrientes de la evolución literaria que, en cada período de la Historia, halla nuevas fórmulas en armonía con las nuevas costumbres de la sociedad.

Y por lo que respecta a la novela, no puede desconocerse que ha ido adquiriendo gran influjo y predominio en los gustos del público, siendo en los presentes momentos el género literario más en boga; pues si bien es menester confesar que en España no abundan los lectores, para quienes la literatura, en lugar de pasatiempo, constituye una necesidad psicológica que exige satisfacerla por anhelos del espíritu, es incontestable que en su mayoría dan preferencia a la novela, por

adaptarse mejor que el poema a la inclinación y las propensiones reinantes; por lo cual, aparte lo ya consignado, creen muchos que vendrá día en que desaparecerá el poema para ser reemplazado por la novela y que la ciencia se sobrepondrá fatalmente al arte.

¿Llegarán a realizarse estos pronósticos? Expuesto a error es responder a esta pregunta y dificultoso el oficio de profeta en tan delicada materia. Cabe, no obstante, indicar, que así como la razón es inseparable del sentimiento, la ciencia siempre irá acompañada de la imaginación.

RANZ.

Asuntos locales

Las Compañías de F. C. y Tarragona

III

Siempre han seguido las Compañías en esta ciudad el mismo irregular proceso: poco a poco esas poderosas entidades han ido asentando vías y levantando cobertizos en propiedad ajena, procurando luego sordamente legalizar su equívoca situación. De Tarragona eran los terrenos que en 1855 primero, y en 1861, después, se hicieron conceder frente la calle de Mar para poder establecer su estación provisional en la Plaza de Olózaga, que por aquel entonces tenían situada en el derruido Lazareto, cerca del paso a nivel que daba acceso al Barrio de S. Pedro y que no ha mucho airadamente han suprimido las Compañías sin haber recabado el correspondiente asentamiento de la Ciudad; pocos años después, entre el mismo Lazareto y la playa, se establecía la línea de Valencia, ocupando terrenos que expresamente, en R. O. de 18 de abril de 1861, habían sido declarados de propiedad del Puerto; en 1868 consiguieron arrancar de la Superioridad autorización para construir dentro la zona que entonces le quedaba al puerto vías de servicio, placas giratorias y cobertizos para mercancías, y con esto quedaban ya ocupados todos los terrenos disponibles entre la ciudad y el mar por la parte del Puerto.

Claro que podían entonces las Compañías pedir autorización para salir de sus estrecheces y construir pedraplenes sobre la playa y ensanchar, a medida de sus necesidades, cuanto le pluguere su zona de servicios, pero les resultaba más cómodo esperar que Tarragona hiciera ese considerable desembolso y luego ya quedaría tiempo para aprovecharse placidamente de él, como así ha ocurrido.

Fresco está aún en nuestra memoria el recuerdo del muro que limitaba los terrenos de las compañías encima la playa del Puerto, en cuyo pie batían mansamente las salobres aguas jugueteando entre los peñascos y las numerosas embarcaciones menores que allí se posaban bien guardadas de cualquier temporal que se pudiese levantar.

El tráfico del Puerto tenía que ejecutarse todo en absoluto por el muelle de Levante y mediante trasbordos en barcas, de las que aun se ven algunas, fundadas frente el Barrio de pescadores. El comercio de Tarragona sintió la urgente necesidad de un muelle de paramento vertical y con terrenos suficientes para establecer todos los servicios inherentes al mismo y haciendo un esfuerzo supremo extendió hiladas de bloques, trasportó un sin fin de toneladas de tierras y hace surgir del mar el suspirado terreno que le faltaba para satisfacer sus necesidades mercantiles.

Todos sabemos y a diario lo tocamos el inmenso servicio que este muelle de Costa viene prestando, y a nadie se oculta la conveniencia de dotarlo de todos aquellos elementos que hoy exige el tráfico mercantil. En él se están levantando en la actualidad tinglados; en él han de establecerse vías que den acceso a los trenes a los mismos; en él han de funcionar potentes grúas; en él se han de esta-

blecer fuentes, urinarios, retretes, almacenes generales de comercio, y tantos otros servicios que hoy se hacen indispensables para la vida de un puerto.

Tanto es conveniente este muelle en toda su amplitud que por considerarlo aún insuficiente el comercio de Tarragona, hace años, reclama sea ensanchado el de Levante y dotado al igual que aquél de paramento vertical.

Pero las Compañías siguen moviéndose según el primitivo sistema que tan excelentes resultados en otros tiempos les dió y van acomodándose, sin mover ruido, a su entera satisfacción, importándoles un ardite que Tarragona resulte sacrificada. Y así vemos que de aquel debatido proyecto de reforma y mejora de las estaciones que tantas protestas levantó por parte de las entidades todas, porque encerraba el usurpamiento de gran parte de la zona del muelle de Costa, van paulatinamente realizando algo, a la chita callando, en espera de ocasión propicia de poder llevar a feliz término sus propósitos de apoderamiento de dicho muelle. Y decimos que no resisten las Compañías de sus intentos, porque las obras que en la actualidad se están ejecutando en la Estación de Barcelona son, con pequesimas variantes, las que en el Proyecto proponían: acomodar la distribución interior a las conveniencias del servicio de ambas Compañías, rebajar un tanto el piso del andén de viajeros y cubrirlo con una marquesina. Esto era todo y esto hacen con aquella paciente lentitud que más puede molestar a los tarraconenses, y añadiendo frente su fachada exterior una cloaca al descubierto para que nos podamos refocilar con pestilentes emanaciones durante el verano.

Y no es esto todo: los perjuicios que las Compañías de ferrocarriles han ocasionado a Tarragona apoderándose de todos esos terrenos de valor considerable, con la amenaza constante de nuevas invasiones, ni siquiera por cortesía manifiestan deseos o intento de repararlos; antes al contrario, si la ciudad ha querido algún día subsanar en algún modo su incomunicación con el Puerto y piensa construir por su cuenta el paso inferior de la calle de Pedro Martell, se le exige por parte de los ferrocarriles una indemnización de DIEZ MIL pesetas por el gasto que les reportará levantar unos centímetros el nivel de sus vías en una muy corta extensión.

Mas se nos figura que anda un tanto equivocado el Sr. Maristany al querer perseverar en los primitivos derroteros marcados por las Compañías, si a fuerza de vejámenes y desconsideraciones, espera conseguir su intento de que Tarragona se muestre sumisa y resignada a dejarse usurpar unos terrenos que a su vida mercantil, única que le resta casi, tan necesarios le son y que a costa de cuantiosos sacrificios ha podido hacer brotar de donde no existían, estableciendo este hermoso cuanto conveniente muelle que une el de Levante con el Barrio de San Pedro y del que con razón se siente verdaderamente ufana la Ciudad.

Para nuestros hijos

Está hoy ya muy generalizada entre médicos, higienistas y pedagogos la opinión de que en todas las poblaciones tendrían que disponerse terrenos públicos donde la infancia se pudiese entregar placidamente y a pulmón, lleno a sus habituales juegos, en compensación a la estrechez e incomodidad de la mayoría de viviendas urbanas.

Triste cosa fué que los anteriores Ayuntamientos se dejaron perder la hermosa ocasión que se les presentó de poder convertir el cerro de la Oliva en pequeño parque de la montaña, donde grandes y chicos, todos cuantos no poseen una propiedad particular donde pasar los días de asueto, huyendo de los miasmas del taller o la oficina, pudieran solazarse y establecer aquel equilibrio indispensable en el funcionamiento orgánico del cuerpo; no es menos de lamentar que en el ensanche

de la ciudad no se tuvieran en cuenta las imperiosas necesidades de la colectividad infantil, dejando alguna que otra plaza repleta de arboleda al abrigo de todo tránsito, para esparcimiento de los menores y público solaz de los paseantes.

Pero ya que nada de esto se ha tenido en cuenta, con daño manifiesto de la sociedad actual, se nos ha sugerido la idea de que el Ayuntamiento que hoy rige los destinos de la ciudad podría en parte remediarlo, destinando algunas cantidades en hermosear la plazuela donde se pensaba instalar la plaza-mercado, estableciendo en ella plantaciones de rápido crecimiento y una modesta barandilla que la circunvalase, para no cerrar a la vista el extenso cuanto hermosísimo panorama que desde allí se divisa.

De este modo no podría decirse que la experiencia, no sirve de enseñanza y que el Municipio prefiere gastar sus energías en cosas baladíes como los non-natos jardines de la plaza del Progreso, que tan caros han salido a la ciudad.

Mucho nos tememos, no obstante, que todo se irá, en pura fraseología; que los mismos regidores, que algunos hay, amantes de dar a la instrucción primaria todo el empuje de que es acreedora, dedicarán con motivo de este tema discursos encomiásticos a la educación pública, y al fin y a la postre, nada práctico se hará en alivio y mejora de esa decantada educación, que es la de nuestros hijos.

No tenemos predilección alguna por el sitio señalado, mencionamos un lugar que creemos adecuado como podríamos encontrar algunos otros que también podrían ser aprovechados al indicado objeto, solo nos mueve el deseo de dotar a nuestra ciudad de algún sitio donde sin molestias pudiesen entregarse nuestros pequeños a todos los esparcimientos propios de su edad, y aun mejor, se pudiesen instituir lecciones de educación física, de que tan necesitados nos encontramos.

Bien está que se levanten edificios escolares, dignos de una ciudad que se precia de culta y se estima en algo, con cercado anexo, si se quiere, donde los muchachos puedan correr y saltar a su placer; pero no está de más que se tengan lugares a propósito donde nuestros hijos puedan sustraerse media hora a sus ordinarias ocupaciones se entreguen a sus entretenimientos, pues lo que gasten en vestidos y pierdan en algún que otro rasguño lo recompensarán con creces en el inmenso capital de salud y energías que con ello almacenarán pudiendo disponer a su sabor de los tres específicos que sabiamente la naturaleza nos brinda a todos gratuitamente: sol, aire y agua.

Mejor que nosotros podrían decir algo sobre este tema nuestros particulares amigos, los concejales Sres. Montes y Soler.

El ferrocarril de Cervera a Tarragona

Por referirse a un proyecto que afecta de un modo extraordinario a la vida de esta ciudad y del que nos hemos ocupado en anteriores ediciones, es con gusto que transcribimos la carta que del presidente de la Cámara Agrícola de la Segarra de Urgell ha recibido el diputado por Gandesa, D. Juan Caballé y Goyeneche.

«Molt volgut senyor: am gust hem vist en els diaris que s'interessa molt per la prompta construcció de la projectada via férrea de Tarragona a Pons, passant per aquesta ciutat de Cervera i creuant a Pons am la de Lleyda a Puigcerdá.

«En nom d'aquesta Cámara tinc l'en-càrrec de donarli las gracias per l'interés am que treballa pera la realisació de tan noble ideal, al ensemps que s'ofereix en tot lo que de ella depengui, adherintse incondicionalment a una obra tant patriótica y que am tant braó defensa.

«Son inmensas las riquezas que aquesta linia, á l'ampar de la cual s'explotarian en la montanya catalana de Lleyda, que are no puden ser explotadas per falta de vies de comunicació, molts els beneficis que reportaria a Tarragona al posarse en

relaciones am la mateixa, puig nostre port natural es Tarragona per l'exportació de nostres fruits, y uns y altres ne resultarien forsa beneficiats.

«En prova d'això que'l que suscriu es exportador d'ametllas, però tinc d'enviarlas a Barcelona pera no sofrir retrés pel viatge a causa del transport de Lleyda, apart ser aquell port més cart que'l de Tarragona, puig son molts mils las toneladas d'ametllas, vi, oli y cereals que anirian d'aquest país a Tarragona, que ara no hi van.

«També per raó de la relació que hi hauria em aixà plassa s'establiria l'intercanvi de mercaderies entre'ls comerços de totes las poblacions qu'enllassaría el ferrocarril en benefici de tots.

«Per tant tiri avant; la tasca que s'ha imposat es grossa, però compti am la més decidida cooperació d'esta Cámara y am la de son affim. s.

FREDERIC TARRUELL.

Cervera, 27 febrer de 1912.

También la Cámara de Comercio e Industria de Cervera ha ofrecido su entusiasta apoyo y cooperación en una obra de tan transcendental importancia para la región que ha de atravesar la nueva vía.

Por los telegramas de la prensa, pudieron enterarse nuestros lectores de la conferencia que celebraron en Madrid nuestro querido amigo D. Agustín Ferrer, presidente de la Junta de Obras del Puerto, con los Diputados a Cortes Sres. Caballé y Garriga Massó, gerente este último de la Sociedad del ferrocarril y minas del Segre, para tratar de los estudios que se están ultimando del ferrocarril de Puigcerdá, Seo, Pons, Cervera, Valls y Tarragona.

Como ya tenemos comunicado a nuestros lectores en anteriores ediciones, actualmente se efectúan los trabajos de estudio de la sección Valls-Tarragona. La conferencia en Madrid ha tenido por principal objeto modificar algo este último trazado para que Constantí, Morell, Vilallonga y algún otro pueblo no queden separados de la nueva vía. Así quedó convenido en principio y dentro de pocos días se ultimarán este importante detalle en una reunión que se celebrará en Tarragona.

Como hay quien trabaja para que tan importante vía, que por las comarcas que debe atravesar, abraja al comercio y puerto de Tarragona amplios horizontes, lleve otro curso y termine en un puerto vecino, es de vital interés prestar a la empresa todo el calor y apoyo que necesita.

Vida Municipal

A la sesión del viernes asistieron 20 señores concejales, presidiendo el señor Guasch.

Se dió cuenta de haber sido aprobados los presupuestos suprimiendo el aumento sobre las carnes.

El dictamen proponiendo el nombramiento de un peón de la brigada y el voto particular del Sr. García, dieron lugar a una discusión bastante inoportuna sobre si era más conveniente el que proponía la Comisión o el del voto particular. Después de intervenir el Sr. Sabater y de si el peón a elegir debe ser hijo de Tarragona, quedó el asunto sobre la mesa para otro día. Lo mejor que puede hacer la Comisión es declarar aptos a todos los solicitantes, con lo cual no se molestará a nadie y se evitará discutir personas y, después, que la Corporación nombre... al que cuente con más votos.

La moción del Sr. Miró pidiendo que se nombre un escribiente para la sección de vigilancia, al objeto de que el Sr. Busquer pueda estar más tiempo en la calle dirigiendo a los urbanos, pasó a la comisión correspondiente. Nos parece que no hay necesidad de escribiente ni de lo otro que desea el Sr. Busquer.

Fueron revocados todos los acuerdos sobre emplazamiento de mercados.

Los republicanos presentaron una proposición pidiendo la derogación de la Ley de jurisdicciones y el indulto de presos por delitos políticos y sociales.

El Sr. Oliva se lamenta de que un desgraciado carretero, herido gravemente, estuviera tres horas en la Casa de Socorro del puerto sin asistencia facultativa. El Sr. Soler, hizo con este motivo muy atinadas consideraciones respecto a la muy escasa utilidad de la tal casa de Socorros, que para los casos graves no tiene elementos y huelga para los leves.

El propio Sr. Oliva pidió se gestione la desaparición de la Penitenciaría en vista de sus malas condiciones higiénicas y que

se reclame contra las Compañías de ferrocarriles que pretenden colocar nuevas vías en el paso a nivel.

El Sr. Prat ruega que antes de imprimir la liquidación de los últimos presupuestos se dé cuenta detallada de los mismos al Consistorio.

COMENTARIOS

La conferencia de Ventosa

Salvador Ventosa es un buen muchacho; un tanto soñador y atrabiliario, pero sin malicia, le brotan estas condiciones de muy adentro sin que se dé casi cuenta de ello, y por el impulso de las mismas se empeñó en dar la otra noche una conferencia en el local de la U. D. N., sobre el tema «Lo que devém a Tarragona».

Y como son muchas las cosas que debemos a Tarragona, naturalmente hay que pagarlas y, por esto, el conferenciante sentó como conclusión final que hay necesidad de que el Ayuntamiento nos aumente los arbitrios por todos conceptos y que, sin excusa ni excepción, hemos de satisfacerlos con toda religiosidad, porque así nos lo demandan de consuno el patriotismo y nuestros deberes de ciudadanía. Pero mucho tememos que el novel abogado ha exagerado el alcance del deber, dejándose llevar de sus apasionamientos altruistas y desnaturalizando el método, que es la brújula de todas las ciencias.

El Sr. Ventosa olvida que las reacciones responden proporcionalmente a las acciones y que, por consiguiente, el día que, como muy recientemente ha ocurrido con lo de las carnes, se pretenda estrujar el bolsillo del contribuyente, en cualquier sentido que sea, éste reaccionará y revolviéndose contra los administradores de la hacienda pública, les insinuarán que cuando se intenta hacer cumplir el deber de pagar a los ciudadanos se ha de tener la conciencia muy limpia de no haber faltado a los deberes de concejales, consintiendo que se malograsen en jardines inútiles, retretes que se cierran, festejos que no son tales, etc., etc., los caudales ingresados en las arcas municipales por los pacientes tarraconenses, que sin grandes protestas han venido consintiendo hasta poco há que un fantoche desprecupado se abrogara en más de dos ocasiones la exclusiva representación del Ayuntamiento, abusando de la confianza que un día algunos elementos en él depositaran.

No basta con recaudar mucho, es necesario, además, administrar bien, y esto precisamente es lo que menos satisfechos han dejado los dos Ayuntamientos anteriores al cuerpo electoral; de aquí el retraimiento de éste a todo lo que significa aumento de tributación; de aquí la falta de confianza, bien patentemente manifestada en diferentes ocasiones, que merecen algunos regidores de la hornada popular.

Los deberes como los derechos han de usufructuarse al compás, tanto por parte de los de arriba como por parte de los de abajo, y cuando, como en la actualidad, se pretende establecer desequilibrio, la gente se llama a engaño y, por lo general, se dan unas cuantas vueltas más al cordón del bolso extrangulando bien su boca para que ni con tenazas sea posible sonsacar ni un solo ochavo que, con razón, se teme ha de servir para satisfacer mal entendidas vanidades, de hacer ejecutar obras sin plan preconcebido y que de ninguna utilidad han de resultar para los ciudadanos.

Antes que buscar ingresos con que satisfacer caprichosos gastos, es muchísimo más conveniente y racional acomodar éstos a lo que aquéllos pueden dar de sí, sin violencias y madurando mucho cuanto se hace.

Tal farás, tal trovarás

Cerca de Marsella hay la villa de M., entre cuyos habitantes se cuentan gran número de *faisseurs* de mucho *sprit*.

Cierto ciudadano de M. fué a Marsella y compró una regular cantidad de pescado que metió en una bolsa-red. Después adquirió una caña de pescar y se largó a su pueblo. Los primeros vecinos con que tropezó le preguntaron de dónde venía y qué significaba todo aquello.—Vengo de Marsella—contestó.—En los muelles ha habido tan colosal arribazón de peces que con una caña y hasta con las manos se pueden coger a millares. Ved la muestra.

Al día siguiente cuando nuestro hombre se levantó, pudo observar que casi todo el pueblo se había marchado a Mar-

sella.—¿Qué ocurre?—preguntó, todo admirado, a una vecina. Y ésta replicó: En Marsella ha habido una inundación de peces y.... —¿De veras?—Pues allá voy.

En efecto; cogió la caña y la red y se fué a Marsella convencido de que la *bola* por él inventada el día antes, era una realidad.

La anécdota, rigurosamente histórica, puede aplicarse a ciertos señores, cuyos nombres no hay necesidad de mentar. Estos *faisseurs* de la popular consideraron muy cómodo, muy correcto y muy decente, como ardit electoral, echar sobre las espaldas de los Ayuntamientos anteriores toda clase de denuestos, insidias e injurias. Para estos caballeros del calumnia que algo queda y de el fin justifica los medios, todo era lícito; la honorabilidad y el respeto a las personas, cosa despreciable. Hasta que ellos entraron a manejar el cotarro no había existido la honradez, ni la buena administración, ni se conocía el patriotismo. Nadie había hecho nada por Tarragona; ellos lo harían todo.

Tanto dijeron y repitieron el concepto, que al fin el público lo creyó; ellos, imitando al ciudadano de M., también quedaron convencidos, y con este bagaje fueron al Municipio.

Lo que hicieron en el Ayuntamiento estos apreciábiles camprosanos, que cualquier día van a salir en algún sainete de Russiñol, lo sabe todo el mundo: Empezaron por aburrir y fastidiar a los concejales serios; fueron a Bráfim sin enterarse de nada y plancha número uno; las fiestas del Centenario una serie de tartaridas; los jardines de la plaza del Progreso, otro buñuelo; el mercado, un disparate; el Monumento a los mártires, un cienpiés; el retrete para señoras, una majadería; el convenio con Alasá, una tomadura de pelo nunca vista, ó algo peor, y otros mil dislates por el estilo que serían dignos de risa, sino apenaran el ánimo por el concepto que de Tarragona han formado los de fuera. Y no hablemos del grupo escolar, emplazado en el peor sitio de Tarragona, en tierra de acarreo para que la cimentación por medio de pozos y arcadas cueste un ojo de la cara y se lleve la mitad del total presupuesto.

Decimos en catalán que *Deu té un bastó* para los que procedan mal, y en el caso que nos ocupa no podía faltar. En política, como en todo, ciertos procedimientos se vuelven siempre contra quien los emplea, y así como *faisseurs* de M. le apedrearán sus paisanos al convencerse del engaño, a los de aquí no les han apedreado materialmente, pero moralmente quedan incapacitados y hasta privados de volver a ocupar cargos públicos.

Callejón sin salida

La noticia de los ocho mil pesetas de *superavit* en la liquidación del presupuesto último, nadie la ha tomado en serio. «Si no han pagado esto, lo otro y lo de más allá—aquí citan nombres—cómo puede resultar sobranter? Y si realmente lo hay, ¿a qué aumentar toda clase de impuestos y crear otros nuevos?»

El pueblo discurre así, con lógica rectilínea y la verdad es que para el Ayuntamiento, el dilema no tiene escapatoria posible: ó el *superavit* es una filfa de mal género y además tonta, ó los aumentos en la tributación una broma demasiado pesada.

La cosa no tiene vuelta de hoja. Suponiendo para este año un presupuesto de ingresos igual al del año pasado, tendríamos al liquidarlo un sobrante aproximado de 8 mil pesetas, más 60, 70 u 80 mil que se han despilfarrado en fiestas, jardines y demás tonterías. El *superavit* podía llegar, pues, a cerca de cien mil pesetas, con buena administración, y sin recurrir a procedimientos vejatorios para el bolsillo del contribuyente.

Como lo hecho por el Ayuntamiento no tiene explicación, forzoso nos será aguardar se publique la liquidación del presupuesto de 1911, sin olvidar la del de Ensanche, que algún papel deberá representar en todo esto, y sabremos a qué atenernos.

Entretanto no hay inconveniente en dar por bueno el tal *superavit*, y partiendo de este supuesto se nos ocurre preguntar al Ayuntamiento: ¿por qué se dobla este año el impuesto de inquilinato y no se suprime en lo que afecta a las habitaciones ocupadas por obreros?

Esperamos la contestación.

El duende de la Popular

Catalunya Nova ha enfundado ya las mohosas armas con que venía defendiendo a la Popular y nos habla actualmente de élla con respingos de plañidera, como

si se tratara de un movimiento que la tradición ha conservado hasta nuestros días, a modo de leyenda aprendida de labios del abuelo al calor de la lumbre, distraída la mirada en el juguetear de las llamas y oyendo plácidamente el chisporroteo del leño.

Al presentarnos la Popular como modernísimo espantajo, pretendiendo inoportunamente domeñarnos a su original modo de entender y sentir la política local, hemos experimentado una aprensión sutil de risa embrionaria, tronchada a flor de labio por la estudiada candidez que quiere aparentar el colega y que tan burdamente sabe disimular.

«¿Qué tenu que dir del Ajuntament Popular?» pregunta quejosamente el semanario catalanista, como si quisiera que le regaláramos los oídos repitiéndole cuanto llevamos escrito, poniendo de manifiesto las torpezas cometidas, y requiriéndonos para que aparezca prontamente lo mucho que nos queda por decir, bastante desagradable para ciertos elementos populacheros, demasiado amigos de Catalunya Nova, a juzgar por lo mal que le sienta nuestra campaña de saneamiento municipal.

Y para anonadarnos nos habla de quiméricos *superávits*, a pesar de haber derrochado, según propia confesión, miles de pesetas en gastos por demás superfluos e innecesarios, levantando nerviosamente bien alto el fantasma de la Popular para disimular el cansancio cerebral que tan a las claras revela su falta absoluta de argumentos que oponer a nuestras acusaciones, bien concretas y definidas, que tan dolorosamente han impresionado a su íntimo amigo y ex concejal, promotor del sin fin de ligerezas cometidas por el anterior Ayuntamiento.

La triste situación en que se colocó y se empeña en mantener Catalunya Nova, nos trae a la memoria aquellos versos de Antony Deschamps que, sintiendo escapársele la razón, decía:

«Depuis longtemps je suis entre deux ennemis:
L'un s'appelle la Mort et l'autre la Folie.
L'un m'a pris la Raison; l'autre prendra ma Vie.»

Una cosa es predicar...

Este año el entierro de Carnaval se ha indigestado a los chicos de Catalunya Nova, que califican la mascarada de *barruera* y *antievil*.

El colega podrá estampar los calificativos que quiera, pero nos parece que no está autorizado para tergiversar las cosas, atribuyéndonos lo que no hemos dicho. Nosotros empezábamos por indicar que nos parecían mal esta clase de espectáculos, pero meros cronistas de sucesos que no está en nuestra mano evitar, señalábamos un hecho altamente significativo, y es que todo el mundo coincidiera en ridiculizar a la Popular, lo cual quiere decir que el descrédito del movimiento ha llegado a todo el pueblo.

Las ideas de Pi y Margall sobre el particular, que ahora recuerda Catalunya Nova, no sólo nos parecen admirables, sino que las practicamos, no asistiendo nunca a esa clase de mogigangas.

¿Puede el colega decir otro tanto? Si lo permite, le recordaremos que todos los años asiste a la mascarada alguna carroza tripulada por elementos del colega, que, o tienen en muy poca estima a Pi y Margall y a la civilidad, ó lo de aquel jugador: que maldecía el juego... cuando salía la contraria.

En broma

Y van pasados ocho días sin que en la ciudad, que el Mediterráneo baña y el Francoñ con sus aguas fertiliza, haya ocurrido nada que sea digno de mencionar. Ni cirios, ni palmas, ni aguas, nada, absolutamente nada que conmueva la pública opinión en sus más hondas raíces: es horriblemente desesperador.

Ni siquiera una mala secuestradora podemos señalar, y esto es una desdicha porque elevaría el nivel de la ciudad, daría tema a las conversaciones y sería una atracción más que podríamos ofrecer a los forasteros. Qué cosa sería más notable! Poder añadir al buen nombre y fama que ha de proporcionar a la ciudad el nuevo y flamante paseo de circunvalación y otras muchas cosas que sin duda se harán, una nota espeluznante! Qué manera de tocar el bombo!

—Si, señores—diría—Nuestra ciudad puede ya equipararse a las grandes urbes; ya nada le falta. A sus paseos deliciosos, al agua abundante y limpiísima que disfruta, al polvo que le envuelve amorosamente, al magnífico y sin par monumento de los mártires, a los

barrancos de las calles de arriba y de las calles de abajo, podemos añadir nuestra correspondiente secuestradora.

Pero no es así, desgraciadamente! La secuestradora que disfrutamos no es de las que tienen fama mundial; no pasa de nuestras plazas y calles, no llega siquiera a las afueras de la población, en donde casi no se le ha permitido entrar; y esta secuestradora es la Popular que ha secuestrado una no pequeña parte del censo electoral, monopolizando para sí todas las energías, todas las iniciativas, la vida toda de la ciudad.

Y menos mal, que lo hace a las mil maravillas, pues el resultado es, al parecer, placentero. Tenemos un *superavit fenomenal, naturalmente, resultante después del haber electoral* tuti! mundi. ¡Esto es magnífico, esto es brutal!

Y a propósito de forasteros. Nos ha llamado la atención extraordinariamente, dejándonos como quien ve visiones, una noticia que han publicado los periódicos todos de la ciudad. Nos referimos a la inmensa muchedumbre que ha visitado, durante el pasado mes de febrero, nuestra población. ¡Nada menos que 304! Unos diez u once por día! Es cosa morrocotuda!

Y aquí de la fabulita.

Tantas idas y venidas, tantas vueltas (y revueltas,

quiero amiga que me digas, etc., etc. hacer venir forasteros, en tan grande cantidad?

Por cierto, que el monstruoso *quarismo* de 304 nos recuerda el cuento gracioso de unos monos que encargó un comerciante de Gibraltar a un su amigo de Colombia. El buen señor interesaba del negociante de Ultramar el envío de tres o cuatro monas, pero en vez de escribir la cifra en letras lo hizo en números, resultando un pedido bestial de 304 monas. El colombiano, muy admirado, pero fiel observador de las órdenes recibidas en su comercio, se puso en demanda de los cuadrumanos que a los pocos días salían para la península ibérica en un velero bergantín. Durante el embarque habían perecido tres micos y así lo notificaba al gibrallero en el siguiente poético final de su carta:

Tres han muerto, pero ahí van trescientas monas y un mico.

Y en verdad, que es también un mico el que nos dan con el tal *sueltelico!*

Pro Sport!

Muy extraño parece que, formando parte del actual Ayuntamiento gente *moza y nueva*, no haya habido hasta ahora quien haya iniciado un programa verdaderamente MODERNO para implantar reformas indispensables con objeto de dar vida a esta capital, emprendiendo obras MAYORES, a cuyo efecto lo lógico fuera que nos uniéramos todos cuantos vivimos en esta población para realizar dentro del esfuerzo colectivo los proyectos que nos ha de sugerir la natural ambición, pues desgraciados de nosotros si pretendiésemos carecer de ella porque sería una señal evidente de decadencia, pero el patriotismo local ha de ir basado en un sacrificio doble, moral y material, para tener éxito y despertar entusiasmo.

No se concibe como para servir bien los intereses de la ciudad, vaya precediendo la *reclame* forastera al *confort* que exige la vida moderna, y dedicarse a comparaciones con Niza y Monte-Carlo resulta una nota muy cómica, puesto que aún resolviendo las condiciones climáticas a favor de Tarragona, nuestra inferioridad seguiría siendo abrumadora, mientras no dispongamos de millonadas para lujosas mejoras y costosos atractivos. ¡Hay que distinguir entre extraviar la opinión pública con ilusiones *sobrenaturales* o encauzarla con aspiraciones justas!

Por de pronto, en lugar de repartir vistas de las cosas notables, exagerando de paso las comunicaciones, que ni son fáciles ni cómodas y tampoco rápidas, sería infinitamente más práctico y HONROSO sacar fotografías de cuanto afecta esta capital y está reñido con nuestra propia cultura. Como primera calamidad de la serie, se me ocurre señalar a la atención pública, la llamada estación de Reus que constituye la mayor vergüenza para una capital de provincia y ahora ciudadano de los del montón, pregunto yo: ¿Es posible tolerar por más tiempo tanto ultraje a la dignidad de Tarragona?

Propongo, pues, sacar unas cuantas vistas de dicho andén, que podrían remitirse a la mayor brevedad posible al Presidente

CHOCOLATES POBLET

CONDE DE RIUS, 20. - TARRAGONA
FABRICACIÓN ESMERADA. - CLASES SELECTAS. - CHOCOLATES HOMEOPÁTICOS. - EXPORTACION A TODAS PARTES

te del Consejo de Ministros, a los Diputados a Cortes y al Director del Turismo Nacional, Sr. Marqués de Vega Inclán, y, por este medio, podrían al menos darse cuenta exacta de como atienden a Tarragona las Compañías de ferrocarriles M. Z. A. y del Norte, que en cambio acaban de dotar a Villafranca de Panadés de una soberbia estación! Por cierto que los personajes aludidos no volverían de su asombro al notar que por toda estación Reus-Lérida, hay una pared baja, con un indecible rótulo de madera!!

Por lo demás, cuando las peticiones por medio de *papelitos* no surten efectos, queda el camino expedito y libre para celebrar una manifestación pública, poniéndose el Ayuntamiento al frente de la misma y formando la población en masa para protestar de semejante trato inhumano así como del abandono en que las citadas Compañías tienen a la capital de la provincia de Tarragona!

Señores ediles, el valor cívico es una virtud y a grandes males, grandes remedios!

V. T. RANO.

Sección religiosa

SANTOS DE LA SEMANA.—Domingo. San Melitón.—Lunes. San Constantino, confesor.—Martes. San Gregorio el Magno, p.—Miércoles. San Nicéforo, ob.—Jueves.—Sta. Florentina, vg.—Viernes. Sta. Madrona, vg. y mr.—Sábado. San Heriberto, ob.

Cuarenta Horas.—Empiezan en Santa Clara, siendo las horas de exposición por la mañana, de ocho a once y por la tarde, de las cuatro menos cuarto hasta las siete y media.

CULTOS

CATEDRAL.—A las seis, Rosario de la Aurora y Misa en la Capilla de Nuestra Señora del Claustro.

A las nueve y media Oficio cantado por la capilla de música, predicando el padre Font.

Esta tarde a las cinco menos cuarto y el martes, miércoles y viernes a las seis y cuarto, Rosario; punto doctrinal, letillas y sermón a cargo del mismo orador.

SAN JUAN BAUTISTA.—A las nueve y media Oficio con plática parroquial. Por la tarde, a las cinco y media, Rosario, «Via-crucis» solemne y sermón.

SAN FRANCISCO.—A las nueve y media Oficio con explicación del Evangelio. A las tres y media Rosario; solemne «Via-crucis» y sermón doctrinal.

En las misas de seis y ocho continúa el mes de San José.

SANTISIMA TRINIDAD.—A las siete explicación del Catecismo. A las ocho y media de San José durante la misa. A las nueve y media Oficio parroquial con plática. A las cinco y media «Via-crucis», Rosario y mes de San José.

SAN MIGUEL DEL PLA (Capuchinos).—Durante la misa de siete y media del Patriarca San José. A las seis de la tarde, Rosario y «Via-crucis».

CARMELITAS DESCALZOS.—En la misa de siete y media de San José y ejercicio de los siete domingos. A las ocho Misa de Comunión con plática por el P. Director. A las nueve y media Misa conventual. Por la tarde, a las cinco y media, Exposición, Estación, Trisagio cantado, ejercicio mensual, motete, sermón por el padre Alejo de la Virgen del Carmen, reserva y procesión, terminando con los gozos.

NAZARETH.—Mañana lunes, a las seis, corona de los misterios de la Purísima Sangre, meditación, sermón que dirá el Doctor D. Eugenio Aulet y canto del «Miserere».

El martes, a las seis y media de la tarde darán comienzo los ejercicios espirituales bajo la dirección del P. Morell, S. J.

CRÓNICA

Hace algunos días ancló en nuestro puerto el vapor «Mars», llevando a bordo para ser aquí descargadas, entre otras mercancías, unas piezas de maquinaria de cuatro o cinco toneladas la que más, no habiéndolo podido efectuar porque el consignatario no contaba con los elementos necesarios para trasladar la carga en vagones, a pesar de haber recurrido para ello a la Dirección Facultativa de las Obras del Puerto, que es la entidad naturalmente encargada de dotar los muelles de todos aquellos elementos inherentes a las operaciones del tráfico.

Como esto ha ocurrido alguna otra vez, sería conveniente que por todos se pusiera el interés necesario a evitar el bochorno que para Tarragona representa el que un vapor tenga que llevar la mercancía a otro puerto por carecer el nuestro de aparatos de descarga.

A propósito de esto se nos dice que hay

un proyecto de grúas eléctricas aprobado, pero como ya hace años que se nos dice lo mismo y el proyecto no vemos que se realice, llamamos la atención de quien corresponda para que de una vez acabe esta anómala cuanto extraña situación.

Del Sr. Director de la Sucursal del Banco de España en esta plaza, hemos tenido el gusto de recibir la Memoria anual del primero de nuestros establecimientos bancarios, aprobada en la Junta General de accionistas celebrada últimamente en Madrid.

Según dicha Memoria, el activo en 30 Diciembre 1911 de las sucursales de esta Provincia era de:

Tarragona	Plas. 21.362.135'60
Reus	» 20.509.413'83
Tortosa	» 9.890.509'18

Los Efectos en Depósito:

Tarragona	Plas. 13.777.366'00
Tortosa	» 9.709.615'00
Reus	» 6.453.026'48

La falta de espacio nos priva hoy de extraer otros interesantes datos que demuestran la riqueza de esta provincia y el gran desarrollo que en ella tiene el comercio, pues el movimiento mercantil que representan las operaciones de las tres sucursales es verdaderamente de mucha importancia, especialmente por lo que se refiere a la Sucursal de Tarragona, que de día en día toma mayores vuelos, gracias a la inteligentísima dirección del Sr. García del Cid.

El beneficio líquido de esta Sucursal es de pesetas 281.668'88.

En cumplimiento de las disposiciones vigentes, ha remitido el Comisario Regio, Presidente del Consejo provincial de Fomento de Tarragona, D. Estanislao Tell, al Superior de Fomento, la Memoria de los trabajos llevados a cabo durante el mes de enero último por la Corporación que preside, Memoria de importancia que abarca los siguientes extremos:

Los campos de demostración creados por el cultivo del arroz en la «fallada».

La «Negrilla» y «Palomillas» del Olivo y la *serpeta borda* que ataca a los avellanares.

Ensayos de insecticidas para combatir la *serpeta borda*.

Instrucciones vulgarizadas contra la Glosopeda.

Juntas locales de defensa contra las plagas del Campo, y Asuntos varios.

Con una numerosa reunión de elementos conservadores celebrada en Riudoms quedó proclamado el siguiente Comité de nuestro Partido:

Presidente, D. Joaquín Mariné.
Vice presidente, D. Francisco Muntané.
Vocal, D. Juan Bta. Nogués Torres.
» Pedro Cabré.
» Modesto Guinjoan.
» Marcos Rovira.
» Baldomero Boiget.
» Juan Mesta.

Secretario, D. José Simeón.
Además fueron designados Presidentes de Honor los Excmos. Sres. D. Antonio Maura, D. Juan de La Cierva, D. Ramón de Morenes y D. Salvador Canals.

Tenemos noticia de que en muchos pueblos se celebran también importantes reuniones de prestigiosos elementos para constituir Comités conservadores y establecer constante relación con todos los de la Provincia.

No hay que decir cuanto celebramos la actividad y entusiasmo de que dan patentes pruebas nuestros buenos amigos.

La grave enfermedad que aquejaba a la Srta. D.ª María de la Concepción Torres Nogués, tuvo en la tarde del miércoles último un desenlace fatal, no por previsto, menos sentido por cuantos tenían la satisfacción de conocer las bellas dotes de la finada.

Dios la acoja en su seno y reciba su desconsolada familia el testimonio de nuestro más sincero pésame.

Va tomando cada día más fuerza el proyecto de llevar al «Orfeo» a dar dos o tres grandes conciertos en la capital de España.

La excursión nos parece muy lógica y justificada.

El «Orfeo» es hoy una institución artística de altos vuelos y justo es que no se detenga en medio del camino ahora que está en plena posesión de sus múltiples méritos. A volar, pues, y vuelva entre nosotros como Ave canora, llevándonos

en su noble y generosa enseña, todo un pueblo conquistado por los dulces y armoniosos cánticos de belleza, arte y juventud, únicos que debieran gobernar en el espíritu de todos nuestros contemporáneos.

Parece un hecho la tal excursión según hemos podido oír en el local de el «Orfeo», donde de un tiempo a esta parte hierve el entusiasmo más delirante.

Se trata de conseguir un tren especial que haga lo menos penosa posible la excursión. En breve podremos dar cuenta detallada de lo referente a esta particular y demás extremos relacionados con el viaje. Por hoy, no podemos ser más extensos.

Como se dice que son muchas las familias de ésta y de fuera la ciudad que se proponen acompañar al «Orfeo» a Madrid, la Junta del mismo, agradecería que los que llevan tal propósito, o deseen adquirir detalles de gastos de viaje, etc., etc se sirvan pasar por el domicilio social, Rambla de San Carlos (Ateneu de Tarragona) de 9 a 11 de la noche, donde se les facilitará cuantos datos sean menester.

Recomendamos a nuestros lectores prueben el puré SOPA PARIS; es sin duda uno de los mejores y más sabrosos. Pedido en todos los colmados.

Para el próximo miércoles se anuncia el debut en nuestro Teatro Principal, de la gran compañía que dirigen los primeros actores D. Mariano de Larra y don Arturo La Riba, y de la que forma parte la notable primera actriz Srta. Mercedes Sampedro.

Durante su corta estancia en esta ciudad se proponen dar a conocer las mejores producciones de los geniales Quintero, Vital Aza, Arniches, Rusiñol (S.) y otros, variando por completo el cartel en cada día de función.

Dada la fama de que vienen precedidos tan eminentes actores, auguramos a la empresa un éxito completo.

Siguen todavía paralizadas las obras de arreglo de la calle de la Paz, dificultando el importante tránsito rodado que circula por aquella vía.

¿No hay medio de corregir tanta cachaza?

Ha contraído matrimonio el apreciable joven D. Pedro Sabaté Batalla, con la bella señorita D.ª Magdalena Pons. Les deseamos muchas felicidades.

Una comisión de las Cámaras de Comercio de Tarragona y Reus han visitado al Sr. Gobernador para evitar posibles contingencias con motivo de la huelga de mineros ingleses.

Victima de aguda enfermedad, cuando todo le sonreía, cuando todo eran ilusiones, ha fallecido en Barcelona el que fué Arquitecto municipal de esta ciudad don Pedro Almeda Ramonacho, sobrino del docto catedrático de Matemáticas en este Instituto General y Técnico, D. Juan Ramonacho.

El joven Almeda había demostrado en el curso de la carrera que había escogido, singulares dotes para el ejercicio de la misma. Su carácter franco y abierto le captaban enseguida el aprecio y estimación de cuantos le trataban.

Llegó a Tarragona en pasadas momentos de efervescencia popular y cumplió bien su cometido.

A la distinguida familia del finado ofrecemos respetuosamente el testimonio de nuestro pesar por la irreparable pérdida que ha experimentado.

IMP. DE JOSÉ PUJÁN, MÉNDEZ NÚÑEZ, 5

La Cruz del Campo

FÁBRICA DE CERVEZA
Sevilla

Representante en Tarragona:
José Escandell.

A. R. Valdespino y Hermano

Jerez de la Frontera

Pídase en todas partes

Hijos de J. Font.- Tarragona

Bajada Misericordia, 7, y Trinquet vell, 1

Librería religiosa.—Centro de suscripciones.—Artículos para dibujo y pintura.—Estatuaria.—Objetos artísticos.—Novedades prácticas para escritorio.

CONSULTORIO MÉDICO-QUIRÚRGICO

DE Manuel Capell Balana

Enfermedades de estómago é intestinos y medicina en general.

Consulta de 11 a 1. Días festivos de 11 a 12.

Rambla de San Juan, 14, 1.º

OPILATOL-SANROMÁ

ÚNICO EN SU CLASE QUE NO CONTIENE ALCOHOL
Tónico general del organismo. Reconstituyente completo. Modificador de la nutrición. Anemia, clorosis, dismenorrea, **Neurastenia** y estados consuntivos.

De venta en todas las farmacias.

TALLER D' ENCUADERNACIO DE LLIBRES Y CENTRE DE SUSCRIPCIONS

DE PERE ESTELA Y C.
Rambla Castelar, 32, Tarragona

Corresponsals representants de la casa Salvat y C.ª (S. en C.) de Barcelona, y de «La Revista de Legislación y Jurisprudencia», de Madrid.—Catálec de les principals cases editorials.—Obres religioses.—Llibres de Ciències.—Obres literaries.—Obres de Medicina.—Obres socials.—Llibres de Lleis.—Vendes al comptat y a plassos.

Obra nova, acaba de sortir NOVÍSSIMA LEY DE QUINTAS
per F. Sans y Buigas, Advocat y Secretari del Ajuntament de Sarriá, y Josep M.ª Tallada, Enginyer y Director del Museu Social de Barcelona.—Un volum de 450 pàgines en tela. 4 50 pessetes.

V. Alonso Vilanova

Corredor colegiado de Comercio y Agente de Negocios matriculado. Gestiona toda clase de asuntos Comerciales y Administrativos.
Plaza de Prim, 14. Teléfono núm. 142.—Tarragona.

COMPañIA SEVILLANA DE NAVEGACION Á VAPOR

Vapores de la Compañía: Torre del Oro, Aznalfarache, Macarena, Ciérvana, Santa Ana, Sevilla y San José

Salidas fijas y directas para los puertos de CETTE y MARSELLA todos los martes.

Próxima salida, el día 5 de Marzo por vapor

AZNALFARACHE
Admite carga y pasajeros.—Para más informes dirigirse a D. José Vilar Tomás.—Tarragona.

Vapores de Rodriguez y Cerra (S. en C.) y A. LOPEZ DE HARO Y C. (S. en C.)-GIJÓN

Para Valencia, Alicante, Cartagena, Aguilas, Málaga, Cádiz, Vigo, Marín, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Gijón, Avilés, Santander, Bilbao, San Sebastián y Pasajes, saldrá de este puerto el jueves próximo el vapor

JULIAN

Su capitán D. Ramiro García, que admitirá carga y pasajes para los referidos puertos, así como también carga a flete corrido y conocimiento directo para los puertos de Ayamonte, Isla Cristina, Lúcar, Pravia, Tapia, Ribadeo, Vega de Ribadeo y Foz. Una nueva combinación de trasbordos establecida desde principios de este año, garantiza la llegada rápida a destino de las mercancías para los últimos de los referidos puertos.

Para informes dirigirse a los Sres. Hijos de Benigno Lopez (S. en C.)—Tarragona.

Compañía anónima de vapores Vinuesa de Sevilla y Cairns, Noble et Co. de Newcastle on Tyne

Servicio regular desde este puerto a los de Londres, Liverpool, Hamburgo, Amberes, Quebec, Montreal y Marsella, y eventual para New-York, Glasgow, Hull, Newcastle y Bristol por vapores de las Compañías:

Marítima de Barcelona, Robt. Mac Andrew & Co. de Londres, Adolff Depps de Amberes, Líneas de Vapores Serra de Bilbao, «La Flecha», de id., y Tintoré de Barcelona.

Sobre fletes y demás informarán en Tarragona los Srs. Mac Andrews y Cia, Plaza de Oiozaga, 12. pral

EL MEJOR DE LOS ANISADOS

CONOCIDOS HASTA EL DÍA

Por su exquisita elaboración

ANIS REQUENA

Fabricado por REQUENA É HIJOS

TARRAGONA

Pídase en todas partes.



Servicios de la Compañía Trasatlántica

LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA Y MÉJICO

El día 24 de Enero saldrá de Barcelona, el 29 de Cádiz y el 21 de Coruña el vapor

Afonso XIII

directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

LÍNEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

El día 10 de Enero saldrá de Barcelona, el 00 de Valencia, el 00 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor

Legazpi

directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto-Rico, Habana, Puerto Limón, Colon, de donde salen los vapores el día 12 de cada mes para Sabanita, Curaçao, Puerto Cabello y la Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico con trasbordo en Habana. Combina con el ferrocarril de Panamá con las compañías de Navegación del Pacífico para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También admite carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao, y para Cumaná, Carúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

LÍNEA DE FILIPINAS

El día 28 de Enero saldrá de Barcelona, habiendo hecho las escalas intermedias, el vapor

Fernando Póo

directamente para Génova, Por-Said, Suez, Colombo, Singapur, Ilo Ilo y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japon y Australia.

LÍNEA DE BUENOS AIRES

El día 3 de Febrero saldrá de Barcelona, el 0 de Málaga y el 7 de Cádiz el vapor

León XIII

directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

LÍNEA DE FERNANDO POO

El día 2 de Febrero saldrá de Barcelona, el vapor

con escala en Valencia y Alicante, el 7 de Cádiz, directamente para Tanger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo. Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES. Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

SERVICIOS COMERCIALES.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

LÍNEA DE CUBA Y MEJICO

El día 17 de Enero saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 21 de Coruña el vapor

Reina M. Cristina

directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Para más informes dirigirse a su Agente en Tarragona D. José Vilar Tomás, Plaza de Olzaga, 12.

Joyería, Platería y Relojería

F. RIGAU

Bajada Misericordia, 14.-Tarragona

Joyería de alta novedad. Relojes de las mejores marcas. Gran surtido en platería. La casa más surtida en artículos para regalos. Se compra oro, plata, platino y joyas antiguas.

Gramophones y discos de la Compañía Francesa

Salón de audiciones

REPARACIONES

Despacho reservado para compra y venta

EMULSION NADAL Mejor que Scott y similares. Única con 80 por 100 aceite bacalao, todo asimilable. Usando aceite solo, se tolera mal y pierde vías intestinales.—Reconstituyente niños, adultos, viejos; consunción, convalecencias, clorosis, embarazo, lactancia, tos, tisis, escrófulas, raquitismos, anemia. Certifican eminentes Doctores. Colegios médicos y Farmacéuticos.

Medalla de oro. Exposición Hispano-Francesa. Zaragoza

JARABE HIPOFOSFITOS NADAL Tónico reconstituyente, estimulante. Hipofosfitos cal, estricnina, hierro, magnesio, quinina, sosa, cuasina, neorostina (fósforo orgánico) FORMIATO SOSA.—Anemia cerebral, enfermedades medulares, astenia muscular, activa digestión, detiene caducidad orgánica.

Medalla de oro. Exposición Hispano-Francesa. Zaragoza

CLIMINA NADAL Antidiabético infalible de «Limas de mar».

GASTRODINA NADAL Elíxir digestivo. Estómago e intestinos. Curación cierta.

TARRAGONA, Mayor, 14

ATLÁNTIDA

El mejor de los licores estomacales elaborado con 24 plantas aromáticas y alcohol añejo de puro vino. Fórmula de Francisco Vila, socio industrial de la casa L. Ferreté é H. y C.

Pedido en todas partes

RELOJERÍA DE J. PANADÉS

OBJETOS PARA REGALOS.—CRONOMETROS

COMPOSTURA DE MECANISMOS

Calle de la Unión, 12, Tarragona

CHAMPAGNE MERCEDES

Exposición Bruselas 1910: GRAN PREMIO



Representante: F. DE CASTELLARNAU, Rambla de San Juan, 46, Tarragona

TROPHOGENO FONT

Medicamento: alimento

Regulador de la nutrición general; estimula el apetito; favorece la función digestiva; aumenta y modifica la asimilación; eleva el tono orgánico.

INDICACIONES: Inapetencia, Anemia, Digestiones penosas, Diabetes, Agotamiento físico e intelectual, Neurastenia y Convalecencia en general.

Pastillas Monzón

Infalibles para curar toda clase de vías respiratorias. Favorecen la expectoración. Curan la picazón de la garganta. Insustituibles en los RESFRIADOS y en los CATARROS CRÓNICOS.

Se vende en todas las farmacias. Depósito general:

Manuel Font

FARMACIA DEL CENTRO
TARRAGONA

CLINICA Y CONSULTORIO

para enfermedades de la mujer, vías urinarias, cirugía operatoria y partos. Análisis de orina, microscópico y ELECTROTHERAPIA.

BAJO LA DIRECCIÓN DEL

Dr. Rabadá

Ex interno del Hospital de la Santa Cruz, ex Ayudante de la Policlínica del Dr. Fargas y Médico de las Casas de Socorro de Barcelona. Consulta de 10 a 12 y de 5 a 7.—Para los obreros: De 7 y media a 8 y media de la noche.—Gratis para los pobres: los lunes, miércoles y sábados de 12 y media a 1 y media.

Rambla de San Juan, 75, 1.º

Tarragona

Gran Hotel de Europa

El más centrado de Tarragona

Rambla de San Juan, esquina á la de la Unión

PROPIETARIO: RAMON OLLÉ

Cocina francesa y española. Especialidad en servicios de lujo para bodas y banquetes. Grandes habitaciones a la moderna. Teléfono. Electricidad, etc. etc.

Gran Confitería y Pastelería

MOVIDA A VAPOR, ÚNICA EN TARRAGONA

JUAN SANTAMARIA

Venta al por mayor y menor de toda clase de dulces, pastas, grajeas, licores, etc., etc.

Calle de Portalet

LA MUTUAL FRANCO-ESPAÑOLA

Sociedad de Previsión y Caja de Ahorros Popular

Autorizada y aprobada legalmente en 26 de agosto de 1902

Funciona bajo la Inspección directa del Estado español, con arreglo a la ley de 14 de mayo de 1908 sobre Inspección de Seguros y Reglamento dictado para su ejecución.

Domicilio social: Alcalá, 38.—Madrid

Director General, encargado de la Administración, EXCMO. SR. D. MATEO SILVELA

OBJETO DE LA SOCIEDAD: Creación a cada uno de sus socios de un capital, mediante entregas desde 5 pesetas al mes, durante diez años.

CONSEJO REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES

Presidente. EXCMO. SR. D. ALBERTO RUSINOL Y PRATS, Fabricante, ex-Presidente del Fomento del Trabajo Nacional, ex-Diputado a Cortes y Senador del Reino.

Vicepresidente, SR. D. EUSEBIO BERTRAND Y SIERRA, Fabricante y Diputado a Cortes.

Vocal, SR. D. PEDRO RAHOLA Y MOLINA.

Id. SR. D. JUAN VENTOSA Y CALVELL (Consejero Delegado). Diputado a Cortes y ex Secretario del Congreso.

Delegado provincial, J. Casanovas Puig, Fortuny, 11, 1.º.—Tarragona



Fábrica de bragueros y de aparatos ortopédicos

HERNIADOS (trencats)

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos.

Cuesta colocar un braguero, pero muchísimo cuesta construirlo, pues antes que colocarlo bien es indispensable saberlo construir, porque sin la ciencia y práctica de construcción nunca puede adquirirse la de la colocación.

No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconocen por completo su construcción anunciando la curación radical de las hernias.

El Braguero Articulado sistema MONTERRAT el más práctico y moderno para la completa retención ó curación de las hernias por crónicas y rebeldes que sean. Grandes existencias en bragueros de goma para niño. Especialidad en piernas y brazos artificiales. Fajas, ventrales. Tirantes omoplásticos para corregir la cargazón de espaldas. Medias para varices. Apósitos antisépticos y todo lo concerniente a Cirugía y Ortopedia.

ANTONIO BUDESCA, recibe en VALLS todos los miércoles, Arrabal de San Antonio, 3, 1.º (Esquina Portal Nou.)

HORAS DE CONSULTA: de 9 a 1 de la mañana.

Los demás días en su establecimiento.

Casa Montserrat: Unión, 34 Tarragona

Pastelería y colmado

SARAH BERNHARDT

LUIS RIOLA

Gran laboratorio de repostería y toda clase de pasteles para bodas, bautizos, etc.—Completo surtido en cajitas especiales para bombones.—Objetos de lujo, Champagnes, vino y licores del país y extranjeros.

19, San Agustín, 19.—Tarragona

Caldo de cereales VIGOR

MALTE VIGOR

Alimentos de régimen.

Alimentos de energía.

Reconstituyentes.

Las mayores distinciones en todos los concursos y exposiciones.

Representante en Tarragona y su provincia

Federico Miret

Ultramarinos y comestibles

Unión, 36.—TARRAGONA